

Distr.
GENERAL

UNEP/CBD/SBSTTA/17/4/Rev.1
7 October 2013

ARABIC
ORIGINAL: ENGLISH

الاتفاقية المتعلقة بالتنوع البيولوجي



الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتقنية والتكنولوجية

الاجتماع السابع عشر

مونتريال، 14-18 أكتوبر/تشرين الأول 2013

البند 5 من جدول الأعمال المؤقت*

مساهمة الاتفاقية في العمليات فيما بين دورات المنبر الحكومي الدولي للعلوم والسياسات في مجال التنوع البيولوجي وخدمات النظم الإيكولوجية (IPBES)

مذكرة منقحة من الأمين التنفيذي

أولا معلومات أساسية

1. قدم مؤتمر الأطراف في الاتفاقية المتعلقة بالتنوع البيولوجي، خلال اجتماعه الحادي عشر، توجيهها يتعلق بعمل المنبر الحكومي الدولي للعلوم والسياسات في مجال التنوع البيولوجي وخدمات النظم الإيكولوجية (IPBES)، وطلب إلى الأمين التنفيذي أن يبدأ، مع أمانة المنبر الحكومي الدولي في استكشاف خيارات لعناصر برنامج عمل للمنبر الحكومي الدولي.
2. وعلى وجه الخصوص، دعا مؤتمر الأطراف المنبر الحكومي الدولي IPBES إلى أن يضع، بالتعاون مع الأمين التنفيذي، برنامج عمل يتضمن الإعداد للتقييم العالمي القادم بشأن التنوع البيولوجي وخدمات النظم الإيكولوجية...، وطلب إلى الأمين التنفيذي أن يتعاون مع المنبر الحكومي الدولي للعلوم والسياسات، حيثما يكون ملائماً (الفقرة 28 من المقرر 2/11).
3. وطلب مؤتمر الأطراف كذلك إلى الأمين التنفيذي أن يستكشف، مع أمانة المنبر الحكومي الدولي للعلوم والسياسات في مجال التنوع البيولوجي وخدمات النظم الإيكولوجية، خيارات لإعداد تقييم عالمي للتنوع البيولوجي وخدمات النظم الإيكولوجية يشمل الانعكاسات على الطبقات القادمة من التوقعات العالمية للتنوع البيولوجي، وتقديم تقرير عن التقدم المحرز لاجتماع تعقده الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتقنية والتكنولوجية (المقرر 3/11 جيم الفقرة 7 (ب)). كما طلب مؤتمر الأطراف إلى الأمين التنفيذي إشراك المنبر الحكومي الدولي (IPBES) وغيره في التحضيرات للطبعة الرابعة من التوقعات العالمية للتنوع البيولوجي، حسب مقتضى الحال، ووفقاً لولايات كل منها (المقرر 3/11 جيم الفقرة 7 (أ)).
4. وعلاوة على ذلك، طلب مؤتمر الأطراف من المنبر الحكومي الدولي (IPBES) أن ينظر في الوسائل التي يمكن بها أن تركز أنشطة المنبر الحكومي الدولي علي الطبعة الرابعة من التوقعات العالمية للتنوع البيولوجي، وأن تسهم، حسب مقتضى الحال فيها، وأن تسهم في عمليات التقييم الخاصة بانجازات أهداف إيتشي للتنوع البيولوجي، وأن يقدم معلومات عن الخيارات السياسية المتوافرة لتنفيذ رؤية عام 2050 للخطة الاستراتيجية للتنوع البيولوجي للفترة 2011-2020 (المقرر 13/11 الفقرة 4).

5. وقد أعدت أمانتا الاتفاقية المتعلقة بالتنوع البيولوجي، والمنبر الحكومي الدولي IPBES هذه المذكرة لتوفير المعلومات ذات الصلة التي يمكن نظرها لدى وضع المنبر الحكومي الدولي برنامج عمله¹، بما في ذلك الكيفية التي يرتبط بها بالعمليات والأنشطة التي تتخذ في إطار الاتفاقية المتعلقة بالتنوع البيولوجي. ويتمثل الهدف في استكشاف مدى الحاجة إلى إجراء تقييم عالمي للتنوع البيولوجي وخدمات النظم الإيكولوجية ونطاق هذا التقييم وتوقيتته (الجزء الثاني)، والنظر في العناصر المحتملة التي يمكن نظرها في برنامج عمل المنبر الحكومي الدولي (الجزء الثالث)، ومناقشة مدى صلة عملية التوقعات العالمية للتنوع البيولوجي بالمنبر الحكومي الدولي (الجزء الرابع) ونظر الصلات بين عمل المنبر الحكومي الدولي والطبقات القادمة من التوقعات العالمية للتنوع البيولوجي (الجزء الخامس). ومرفق تذييل يتضمن قوائم بالمقررات الصادرة عن اجتماعات مؤتمر الأطراف في الاتفاقية، ومؤتمر الأطراف العامل كاجتماع للأطراف في بروتوكول قرطاجنة للسلامة الأحيائية، منذ عام 2006 والمتعلقة بالنظر في برنامج عمل المنبر الحكومي الدولي.
6. وتجري المناقشات بشأن برنامج العمل المفصل للمنبر الحكومي الدولي بصورة مستمرة، وسوف تأخذ في الاعتبار وجهات نظر الحكومات وأصحاب المصلحة الآخرين بما في ذلك الاتفاقات البيئية المتعددة الأطراف. وتعتمد المقترحات التالية على المناقشات السابقة بشأن متابعة تقييم النظم الإيكولوجية للألفية ووجهات النظر الناشئة داخل دوائر التنوع البيولوجي وخاصة بالنظر إلى أنها قد أبدت في سياق الاتفاقية المتعلقة بالتنوع البيولوجي.
7. والغرض من هذه المذكرة هو توفير بعض المدخلات الأولية في عملية وضع برنامج عمل للمنبر الحكومي الدولي (IPBES). وجرى تحديث النسخة الأصلية في ضوء اجتماعات فريق الخبراء المتعدد التخصصات التابع للمنبر الحكومي الدولي التي عقدت في بيرجين، النرويج من 1 إلى 6 يونيو/ حزيران 2013،² ومكتب الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتقنية والتكنولوجية (تروندهايم، النرويج، 31 مايو/ أيار - 1 يونيو/ حزيران 2013).
8. وناقش مكتب الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتقنية والتكنولوجية خلال اجتماعه الذي عقده على هامش مؤتمر تروندهايم السابع بشأن التنوع البيولوجي، ضمن جملة أمور، مدخلات في عملية المنبر الحكومي الدولي فيما بين الدورات. ورحب المكتب بهذه المذكرة وأعرب عن إرتيابه لتغطيتها معظم القضايا الرئيسية. وأبرز المكتب الطابع الملح لمعالجة قضايا التنوع البيولوجي وخاصة إذا كنا نريد تحقيق أهداف إيتشي للتنوع البيولوجي لعام 2020 كما أكد المكتب الحاجة إلى عدم التركيز فقط على خدمات النظم الإيكولوجية بل النظر أيضا في أهمية التنوع البيولوجي ذاته فضلا عن الخدمات الإيكولوجية التي يحققها. ورحب المكتب كذلك بنظر المنبر الحكومي الدولي للمعارف التقليدية ذات الصلة بالتنوع البيولوجي.
9. وقد خضع مشروع المذكرة لاستعراض نظير من 28 يونيو/ حزيران إلى 15 يوليو/ تموز 2013 ووصلت تعليقات من طرفين (الاتحاد الأوروبي والمكسيك) وثلاث منظمات (منظمة الحفظ الدولية ومنظمة الأغذية والزراعة والاتحاد الدولي لحفظ الطبيعة). وتأخذ المذكرة الحالية في الاعتبار التعليقات الواردة من هذه التقديمات.

ثانياً التقييم العالمي للتنوع البيولوجي وخدمات النظم الإيكولوجية

الحاجة إلى عمليات تقييم في المستقبل للتنوع البيولوجي وخدمات النظم الإيكولوجية

10. كما أشير أعلاه، دعا مؤتمر الأطراف في الاتفاقية المتعلقة بالتنوع البيولوجي المنبر الحكومي الدولي للعلوم والسياسات في مجال التنوع البيولوجي وخدمات النظم الإيكولوجية (IPBES)، إلى أن يضع، بالتعاون مع الأمين التنفيذي، برنامج عمل يتضمن الإعداد للتقييم العالمي القادم للتنوع البيولوجي وخدمات النظم الإيكولوجية الذي سيبدأ في عام 2018 (المقرر 2/11 الفقرة 28)، وطلب إلى الأمين التنفيذي أن يستكشف، مع أمانة المنبر الحكومي الدولي (IPBES) خيارات لإعداد هذا التقييم (المقرر 3/11 جيم الفقرة 7 (ب)). وينص نفس هذين المقررين على ضرورة أن يركز التقييم على الحالة والاتجاهات، وتأثيرات التنوع البيولوجي وخدمات النظم الإيكولوجية على رفاهية البشر والتقدم صوب تحقيق أهداف إيتشي للتنوع البيولوجي وفعالية الاستجابة بما في ذلك الخطة الإستراتيجية للتنوع البيولوجي للفترة 2011-2020 وأهداف إيتشي للتنوع البيولوجي المتعلقة بها، وأن من الضروري أن

¹ يتوافر الآن مشروع برنامج عمل المنبر الحكومي الدولي مؤرخ في 25 يونيو/ حزيران 2013 للاستعراض إلكترونياً (التعليقات قبل 28 يوليو/ تموز 2013) <http://www.ipbes.net/images/IPBES%20Work%20Programme%20Review%20Draft%20-%20for%20online%20review.pdf>

² سوف يعرض تقرير الاجتماع الأول لفريق الخبراء المتعدد التخصصات وهيئة المكتب على: www.ipbes.net

يعتمد، ضمن جملة أمور، على عمليات التقييم الخاصة بها وبغيرها ذات الصلة على المستويات الإقليمية ودون الإقليمية والمواضيعية فضلا عن التقارير الوطنية.

11. وتتفق هذه المقررات مع المناقشات السابقة بشأن مدى الحاجة إلى متابعة تقييم النظم الإيكولوجية للألفية. وكان مؤتمر الأطراف قد لاحظ في المقرر 15/9 أن التقييم الدوري ضروري لتزويد صانعي القرار بقاعدة المعلومات الضرورية لتحقيق الإدارة التكيفية، وتعزيز الإرادة السياسية اللازمة للعمل على معالجة فقدان التنوع البيولوجي، وتدهور النظم الإيكولوجية، وخدمات النظم الإيكولوجية وانعكاساتها على رفاهة البشر.

12. وقدم تقييم النظم الإيكولوجية للألفية الذي صدر في 2005 تحليلا شاملا لحالة التنوع البيولوجي للأراضي بما في ذلك الاتجاهات بشأن قدرة النظم الإيكولوجية على توفير الخدمات الأساسية للبشرية. وقد استكمل التقييم العالمي بنحو 30 تقييما دون عالمي عن نطاق المستويات والمحاور المواضيعية الرئيسية. واستعرضت الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتقنية والتكنولوجية التابعة للاتفاقية مشروع التقارير الخاصة بتقييم النظم الإيكولوجية للألفية وخاصة مشروع التقرير المجمع الذي أعد للاتفاقية المتعلقة بالتنوع البيولوجي (التوصية 3/10)، ونظرت إنعكاسات نتائج تقييم النظم الإيكولوجية للألفية على عمل الاتفاقية في المستقبل (التوصيتان 4/11 و3/12). ووفرت هذه العناصر أساسا لنظر مؤتمر الأطراف في انعكاسات نتائج تقييم النظم الإيكولوجية للألفية على عمل الاتفاقية (المقرر 9/8).

13. واستنادا إلى الملاحظات المتعلقة بفعالية عمليات التقييم دون العالمية في تحقيق الاستجابات السياساتية إزاء التحديات الملحظة، دعا مؤتمر الأطراف في المقرر 9/8 إلى وضع سيناريوهات استجابة ملائمة إقليميا (الفقرة 20)، وشجع الأطراف وغيرها من الحكومات على إجراء عمليات تقييم وطنية وغير ذلك من عمليات التقييم دون العالمية بالاستفادة من الإطار المفاهيمي والمنهجيات الخاصة بتقييم النظم الإيكولوجية للألفية حسب مقتضى الحال (الفقرة 23). وقدم مؤتمر الأطراف، بمقتضى المقرر 15/9 بعض التوجيهات بشأن تصميم عمليات التقييم دون العالمية.

نطاق وتوقيت إجراء تقييم شامل للتنوع البيولوجي في المستقبل

14. من المتوخى أن يكون لتقييم عالمي للتنوع البيولوجي وخدمات النظم الإيكولوجية آثار ماثلة لتقييم النظم الإيكولوجية للألفية. وقد كان لهذا التقييم تأثير كبير على الاتفاقية المتعلقة بالتنوع البيولوجي والدوائر العلمية بصورة أشمل من خلال المساعدة في توضيح الصلات بين التنوع البيولوجي والرفاهة البشرية، ومن خلال المساعدة في نشر مفهوم خدمات النظم الإيكولوجية. كما استخدم العمل الذي أنجز كجزء من تقييم النظم الإيكولوجية للألفية كأساس للعديد من عمليات التقييم الأخرى وشجع على إجراء طائفة من البحوث العلمية. كذلك فإنه في حين أن هذا التقييم لم يعالج التثمين الاقتصادي للتنوع البيولوجي أو الصلات بين الأسباب المباشرة والأساسية للتنوع البيولوجي بقدر كبير من التفاصيل، فإنه وفر أساسا لعمليات تقييم اقتصاديات النظم الإيكولوجية والتنوع البيولوجي.

15. وكما أشير في الفقرة 10 أعلاه، ينبغي أن يعالج التقييم مايلي وفقا للمقررين 2/11 و3/11:

(أ) تنفيذ أو تحقيق الخطة الإستراتيجية للفترة 2011-2020 وأهداف إيتشي للتنوع البيولوجي، والتقدم صوب تنفيذ وتحقيقها، بما في ذلك:

- (1) فعالية أهداف إيتشي للتنوع البيولوجي وأهدافها الوطنية أو الإقليمية المقابلة في وضعنا على الطريق صوب تحقيق رؤية عام 2050 للخطة الإستراتيجية للتنوع البيولوجي للفترة 2011-2020؛
- (2) فعالية الإجراءات التي اتخذتها الأطراف وغيرها من أصحاب المصلحة بما في ذلك كيانات القطاع الخاص في الإسهام في تنفيذ الخطة الإستراتيجية للتنوع البيولوجي للفترة 2011-2020، وتحقيق أهداف إيتشي للتنوع البيولوجي؛
- (3) فعالية الحوكمة البيئية على جميع المستويات في دعم تحقيق الخطة الإستراتيجية للتقدم البيولوجي للفترة 2011-2020؛

(ب) تحديد الثغرات والتحديات التي تكون قد ووجهت أثناء تحقيق الخطة الإستراتيجية للتقدم البيولوجي للفترة 2011-2020 ووضع استجابات سياساتية ممكنة للتغلب عليها.

(ج) توفير الاستشارة لأي عمليات لاحقة بموجب الاتفاقية.

(د) أن تعالج أيضا، حسب مقتضى الحال، احتياجات الاتفاقيات الأخرى ذات الصلة بالتنوع البيولوجي،

16. وكما أشير في الفقرة 10 أعلاه، ينبغي أن يركز التقييم العالمي، ضمن جملة أمور، على عمليات التقييم الإقليمية ودون الإقليمية والمواضيع ذات الصلة الخاصة بها أو غيرها. والواقع أنه يبدو، خلال المناقشات الأولية لبرنامج عمل المنبر الحكومي الدولي IPBES، أن هناك توافقا ناشئا في الآراء على أن ينفذ تقييم عالمي في سياق المنبر الحكومي الدولي على أساس نهج من القاعدة للقمة بدءا من مجموعة من عمليات التقييم الإقليمية/دون العالمية تستكمل بعمليات تقييم مواضيعية بشأن القضايا ذات الأولوية، على أن يتم إدراجها كلها في تقييم عالمي كجزء أساسي من عملية تقييم متعددة المستويات. وتجدر الملاحظة أنه بالإضافة إلى نتائج هذه التقييمات، تعتبر عملية إجراء التقييمات في حد ذاتها هامة ولاسيما عندما يمكن ربطها بعمليات التخطيط الوطنية، وإدراج بناء القدرات في منهجية عملية التقييم على النحو الذي أشير إليه في تقرير اجتماع الخبراء الدوليين بشأن إنشاء منبر حكومي دولي للعلوم والسياسات في مجال التنوع البيولوجي وخدمات النظم الإيكولوجية، وبناء القدرات (تروندهايم، الترويچ 25-27 مايو/ أيار 2011).³

17. سوف يعتمد التقييم العالمي لتحقيق الخطة الإستراتيجية للتنوع البيولوجي للفترة 2011-2020 وأهداف إيتشي للتنوع البيولوجي المتصلة بها (المقرر 2/10) ويوفر معلومات مسترجعة بشأن جملة أمور من بينها:

(أ) التقدم المبلغ عن تحقيق الأهداف الإنمائية للألفية وأهداف التنمية المستدامة؛

(ب) التقدم المبلغ عن الأهداف الوطنية و/أو الإقليمية المقابلة لأهداف إيتشي للتنوع البيولوجي؛

(ج) نتائج عمليات التقييم الإقليمية (ودون الإقليمية) التي جرت في سياق المنبر الحكومي الدولي (IPBES)؛

(د) نتائج عمليات التقييم المواضيعية التي جرت في سياق المنبر الحكومي الدولي (IPBES)؛

(هـ) الاتجاهات العالمية (وإن أمكن الإقليمية والوطنية) في حالة التنوع البيولوجي (بما في ذلك الأخطار التي يتعرض لها التنوع البيولوجي، والأسباب الأساسية لفقدان التنوع البيولوجي وانعكاسات تنفيذ خدمات النظم الإيكولوجية في الإسهام في رفاهة البشر) استنادا إلى القائمة الإشارية للمؤشرات الخاصة بالخطة الإستراتيجية للتنوع البيولوجي للفترة 2011-2020 (الملحق بالمقرر 3/11) وتطوراتها القادمة بما في ذلك القرائن مثل التعزيز المتوقع لقدرات الملاحظة والرصد والتحليل بشأن التنوع البيولوجي؛

(و) قرائن من استعراض النماذج والسيناريوهات الخاصة بالاتجاهات المقبلة في التنوع البيولوجي (بما في ذلك التحليل الذي يجري كجزء من العدد الرابع من التوقعات العالمية للتنوع البيولوجي)؛

(ز) التحليلات التي أجرتها الاتفاقيات ذات الصلة بالتنوع البيولوجي بما في ذلك الاتفاقية المتعلقة بالتنوع البيولوجي وبواسطة هيئات الأمم المتحدة الأخرى بما في ذلك برنامج الأمم المتحدة للبيئة وبرنامج الأمم المتحدة الإنمائي ومنظمة الأغذية والزراعة، والمنظمات الحكومية الدولية الأخرى (مثل الاتحاد الدولي لحفظ الطبيعة والفريق المعنى برصد الأرض (GEO) وخصوصا الفريق المعنى بشبكة رصد التنوع البيولوجي التابعة للفريق (GEO BON)⁴ والمنظمات غير الحكومية بشأن التقدم صوب الإجراءات التي تتخذ لدعم تحقيق (عناصر من) الخطة الإستراتيجية للتنوع البيولوجي للفترة 2011-2020 وفعالية ذلك.

18. ونظرا للتعقيدات التي تنطوي على التقييم المتعدد المستويات المتوخي، فإن من الصعب الحصول على تقرير مستعرض بصورة شاملة وموافق عليه من الاجتماع العام للمنبر الحكومي الدولي (IPBES) لتوفير الاستشارة في الوقت المناسب للمناقشات في مؤتمر الأطراف في 2018. غير أنه سيكون من المهم وضع جدول زمني للتقييم العالمي للتنوع البيولوجي وخدمات النظم الإيكولوجية للتمكين من الموافقة عليه من جانب الجلسة العامة للمنبر الحكومي الدولي IPBES في وقت يتيح لمؤتمر الأطراف في الاتفاقية

³ UNEP/IPBES.MI/1/INF/10.

⁴ GEO فريق رصد الأرض و GEO BON الفريق المعنى بشبكة رصد التنوع البيولوجي التابع لفريق رصدات الأرض.

المتعلقة بالتنوع البيولوجي أن ينظر في هذا التقييم على أن لا يتجاوز ذلك اجتماعه في 2020 وسوف يتيح ذلك لمؤتمر الأطراف استخدام نتائج هذا التقييم العالمي في الاستعراض الذي سيجريه بشأن تنفيذ الخطة الإستراتيجية للتنوع البيولوجي للفترة 2011-2020، وبلورته بشأن أي سياسات وإجراءات متابعة. وعلى ذلك سيكون من المستصوب وضع جدول زمني لطائفة عمليات التقييم الإقليمية ودون الإقليمية لكي تسبق بوقت كاف لكي يعتمد عليها التقييم العالمي. كذلك ينبغي أن يوضع تقويم عمليات التقييم المواضيعية الرئيسية مع مراعاة إمكانية إدراج هذه العمليات في التقييم العالمي للتنوع البيولوجي.

19. وعقب الاجتماع الأول لفريق الخبراء المتعدد التخصصات ومكتب المنبر الحكومي الدولي IPBES، وضع مشروع برنامج عمل للمنبر الحكومي الدولي للفترة 2014-2018. ويرجى الرجوع إلى التذييل 1 ادناه للإطلاع على القائمة الكاملة للنتائج المقترحة. وتخضع هذه الوثيقة في نسختها الصادرة في 25 يونيو/ حزيران 2013 للاستعراض، وسيواصل مراجعتها بواسطة فريق الخبراء المتعدد التخصصات والمكتب، وتقدم للدورة الثانية للجلسة العامة للمنبر الحكومي الدولي المقرر عقدها في أنطاليا، تركيا من 9 إلى 14 ديسمبر/ كانون الأول 2013 في أنطاليا، تركيا). ويقترح مشروع برنامج العمل "إجراء تقييم عالمي للتنوع البيولوجي وخدمات النظم الإيكولوجية بشأن الدوافع والضغوط، والحالة والاتجاهات والتأثيرات على رفاهية البشر وفعالية الاستجابات بما في ذلك أهداف إيتشي" باعتبارها إحدى نتائج المنبر الحكومي الدولي IPBES. ومن المتوقع أن تتخذ الدورة الثانية للجلسة العامة للمنبر الحكومي الدولي قراراً بشأن التكاليف بتحديد نطاق التقييم، ومن المقرر تقديم تقرير التقييم النهائي للاجتماع السادس للمنبر الحكومي الدولي للقبول خلال الربع الأول من عام 2018. وعلاوة على ذلك، يتوخى مشروع برنامج العمل، كنتيجة أخرى، إجراء مجموعة من عمليات التقييم الإقليمية و/أو دون الإقليمية فضلاً عن بناء القدرات المؤسسية لتنفيذها. وسوف يوضع في 2014 توجيه بشأن وضع وإقرار النتائج الإقليمية ودون الإقليمية وعمليات التقييم والقدرات وسنبدأ عمليات التقييم في 2014 على أن تستكمل في وقت يتيح استعراضها وقبولها من جانب المنبر الحكومي الدولي في الربع الأول من عام 2017.

ثالثاً - العناصر الممكنة الأخرى التي ستنظر في برنامج عمل المنبر الحكومي الدولي (IPBES)

20. طلب مؤتمر الأطراف من خلال الفقرة 4 من المقرر 13/9 جيم من المنبر الحكومي الدولي للعلوم والسياسات في مجال التنوع البيولوجي وخدمات النظم الإيكولوجية أن ينظر في الوسائل التي يمكن بها لأنشطة المنبر مايلي حسب مقتضى الحال (أ) الارتكاز على والإسهام في الطبعة الرابعة من التوقعات العالمية للتنوع البيولوجي (ب) الإسهام في عمليات تقييم تحقيق أهداف إيتشي للتنوع البيولوجي و(ج) توفير معلومات عن الخيارات السياساتية المتاحة لتنفيذ رؤية عام 2050 للخطة الإستراتيجية للتنوع البيولوجي للفترة 2011-2020.

21. ونظرت الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتقنية والتكنولوجية، خلال اجتماعها السادس عشر، الطرائق والخيارات بشأن التعاون مع المنبر الحكومي الدولي للعلوم والسياسات في مجال التنوع البيولوجي وخدمات النظم الإيكولوجية فيما يتعلق بكل وظيفة من الوظائف الرئيسية للمنبر الحكومي الدولي (أنظر الوثيقة UNEP/CBD/SBSTTA/16/2).

22. ولدى نظر عمليات التقييم المواضيعية الممكنة التي قد تدرج في برنامج عمل المنبر الحكومي الدولي (IPBES) فضلاً عن مجالات بناء القدرات وتوليد المعارف، ووضع أدوات السياسات، روى أن من الضروري نظر القضايا التالية:

- (أ) القضايا التي سبق أن حددها مؤتمر الأطراف؛
- (ب) القضايا التي حددت على أنها تمثل ثغرات تعرقل تنفيذ الخطة الإستراتيجية للتنوع البيولوجي للفترة 2011-2020 وتحقيق أهداف إيتشي للتنوع البيولوجي؛
- (ج) القضايا التي حددت على أنها جديدة أو ناشئة؛
- (د) القضايا اللازمة لعمليات التقييم دون العالمية والعالمية؛
- (هـ) إمكانية إجراء عمليات التقييم المواضيعية هذه ضمن إطار زمني ملائم.

23. ويؤدي تحليل للمقررات ذات الصلة الصادرة عن مؤتمر الأطراف منذ اجتماعه الثامن، وتلك الخاصة بمؤتمر الأطراف العامل كاجتماع للأطراف في بروتوكول قرطاجنة للسلامة الأحيائية منذ اجتماع الرابع والواردة في القائمة في التذييل الثاني بهذه

الوثيقة إلى احتمال وضع قائمة طويلة للغاية للقضايا مع تباين في خصائصها. وقد عولج الكثير من هذه القضايا بطريقة أو بأخرى من خلال العمليات الجارية، ولو جزئياً على الأقل، في حين أن الكثير منها يتعلق بالسياق. ومن ناحية أخرى فإن بعض القضايا واسع بدرجة لا يمكن معها فحصها في تقييم مواضيعي الذي يتعين أن يكون مركزاً ومحدداً بوضوح. وينبغي دراسة المقترحات الخاصة بالقضايا ذات الأولوية التي قد تحال إلى المنبر الحكومي الدولي IPBES ضمن سياق الطلب الشامل الوارد في المقرر 13/11 مع معلومات تفسيرية إضافية تقدمها الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتقنية والتكنولوجية خلال اجتماعها السابع عشر. ويوفر القسم الحالي مساهمات مبكرة في العملية التحضيرية لذلك الاجتماع، وينبغي النظر إليها بصورة مطلقة على أنها مذكرة لبدء المناقشات. وعلاوة على ذلك، يتعين لدى وضع برنامج العمل مراعاة احتياجات الاتفاقيات الأخرى.

التقييم المواضيعي المحتمل القادم

24. يمكن أن تتضمن عمليات التقييم المواضيعية المحتملة في المستقبل مايلي:

(أ) تقييم عالمي للانعكاسات الإيكولوجية والاجتماعية الاقتصادية للاتجاهات في أعداد الملقحات (المقرر 1/9 الفقرة 21)؛⁵

(ب) تقييم الخيارات للتخفيف من التغيير في استخدام الأراضي واستعادة النظم الإيكولوجية المتدهورة (الهدفان 5 و15 من أهداف إيتشي للتنوع البيولوجي، المقرر 2/10)؛⁶

(ج) التقييم العالمي لانعكاسات فقدان التربة على بيولوجية التربة والخصوبة، والانعكاسات الإيكولوجية والاجتماعية الاقتصادية (المقرر 1/19 الفقرة 24)؛⁷

(د) تقييم الخيارات الخاصة بتحقيق الهدف الإستراتيجي ألف من الخطة الإستراتيجية للتنوع البيولوجي للفترة 2011-2020 (المقرر 2/10) بما في ذلك التغييرات المجتمعية والمؤسسية والسلوكية المطلوبة؛

(هـ) تقييم التنوع الوراثي للنباتات المزروعة وحيوانات المزرعة والمستأنسة والأقارب البرية بما في ذلك الأنواع ذات القيمة الاجتماعية الاقتصادية والثقافية (المقرر 2/10 والهدف 13 من أهداف إيتشي للتنوع البيولوجي).

25. يقترح مشروع برنامج عمل المنبر الحكومي الدولي مجموعة من النتائج المواضيعية والمنهجية من بينها:

(أ) تقييم مواضيعي لتدهور واسترجاع نظم الأراضي والمياه العذبة و/أو التنوع البيولوجي والزراعة بحلول مارس/ آذار 2016؛

(ب) تقييم مواضيعي وفق المسار السريع للملقحات وتأثيرها على الأمن الغذائي بحلول مارس/ آذار 2015؛

(ج) تقييم منهجي وفق المسار السريع لسيناريوهات الدوافع غير المباشرة وطرائق التأثيرات على التغيير العالمي بحلول مارس/ آذار 2015؛

(د) تقييم منهجي وفق المسار السريع لتقييم التنوع البيولوجي وخدمات النظم الإيكولوجية بحلول مارس/ آذار 2015.

المجالات المحتملة لأنشطة بناء القدرات:

26. ويمكن أن تتضمن المجالات المحتملة لأنشطة بناء القدرات مايلي:

(أ) التدريب على سيناريوهات الاستجابة الإقليمية الملائمة (المقرر 9/8 الفقرة 20)؛

⁵ ينبغي أن يعتمد هذا التقييم على الخبرات والنهج والشراكات الخاصة بمبادرة الملحق الدولية التي تتسقها منظمة الأغذية والزراعة، والإسهام في مواصلة تنفيذها.

⁶ ينبغي أن يعتمد هذا التقييم على عمليات التقييم التي أجريت في سياق اتفاقية الأمم المتحدة لمكافحة التصحر. وقد تركز بصفة خاصة على تدهور خدمات النظم الإيكولوجية والتنوع البيولوجي واسترجاعها.

⁷ ينبغي إجراء هذا التقييم مع الشراكة العالمية من أجل التربة والفريق التقني الحكومي الدولي المعني بأنواع التربة.

(ب) بناء القدرات والتدريب على تثمين موارد التنوع البيولوجي ووظائفه وخدمات النظم الإيكولوجية المرتبطة به (المقرر 9/8 الفقرة 19)؛

(ج) بناء القدرات لتمكين الأطراف من تقييم عمليات تقييم المخاطر وتطبيقها وتقاسمها وإجرائها، وإقامة قدرات تعتمد على العلوم المحلية لتنظيم وإدارة ورصد ومراقبة مخاطر الكائنات الحية المحورة (المقرر BS 12/6، الفقرتان 9 و10) الصادر عن مؤتمر الأطراف العامل كاجتماع للأطراف في بروتوكول السلامة الأحيائية؛

(د) بناء القدرات وتبادل الخبرات بشأن إنشاء مؤسسات محلية أو إقليمية للترويج للأنشطة التي تهدف إلى تعزيز المعارف ذات الصلة بالتنوع البيولوجي وتنسيقها وإجرائها، والاستشارة الواعي بأهميتها لرفاهة البشر ولتوجيه العمليات السياساتية؛

(هـ) بناء القدرات بشأن التقييم السريع للأنواع المعرضة للانقراض.

27. ويقترح مشروع برنامج عمل المنبر الحكومي الدولي للفترة 2014-2018 وضع قائمة للاحتياجات ذات الأولوية من بناء القدرات تحدد الثغرات في التمويل المرتبط بذلك والموارد المتاحة للتمويل. ويتضمن المقترح أيضا أداة إلكترونية مثل "مرفق عمليات التنظيم" الذي يقيم حوارا بشأن الاحتياجات وكتالوجات العرب المقدمة لتوفير بناء القدرات ومساعدة أولئك الذين لديهم احتياجات للقدرات ذات الأولوية للحصول على الموارد التقنية والمالية. وعلاوة على ذلك، يتوخى وضع برنامج للزمالات لتيسير وتعزيز مشاركة العلماء وواضعي السياسات وغيرهم من أصحاب المصلحة، وخاصة شباب المهنيين، في الأنشطة ذات الصلة بالمنبر الحكومي الدولي.

مجالات محتملة لوضع أدوات لدعم السياسات

28. يمكن أن تتضمن المجالات المحتملة لوضع أدوات لدعم السياسات مايلي:

(أ) أدوات لتطبيق نهج النظم الإيكولوجية؛

(ب) أدوات لدعم التخطيط المكاني الذي يشمل اعتبارات التنوع البيولوجي مع مراعاة الضغوط المتعددة على الأراضي والبحار؛

(ج) أدوات لتعزيز التوعية والتغيير السلوكي للترويج للاستهلاك المستدام⁸؛

(د) أدوات لتيسير إدراج قضايا التنوع البيولوجي للتربة في السياسات الزراعية⁹؛

(هـ) أدوات علمية عن النهج المشتركة لتقييم المخاطر وإدارة المخاطر للأطراف؛

(و) أدوات بشأن إدراج قيم التنوع البيولوجي في الإستراتيجيات وعمليات التخطيط ذات الصلة بالتنمية الوطنية والمحلية والتخفيف من الفقر بما في ذلك نظم المحاسبة الوطنية.

29. ويقترح مشروع برنامج عمل المنبر الحكومي الدولي للفترة 2014-2018 بلورة أدوات لدعم السياسات في المجالات التالية التي سوف تركز على عمليات التقييم المواضيعية المقترحة:

(أ) أدوات دعم السياسات بشأن السيناريوهات والطرائق التي يتواصل بلورتها و/أو تطويرها بحلول عام 2017؛

(ب) أدوات دعم السياسات بشأن التثمين والمحاسبة يتواصل بلورتها و/أو تطويرها بحلول عام 2017؛

مجالات محتملة لتوليد المعارف

30. يمكن أن تتضمن المجالات المحتملة لتوفير المعرفة مايلي:

⁸ ينبغي أن تركز عملية وضع الأدوات على عمل إطار العشر سنوات للبرامج المتعلقة بالأنماط المستدامة للاستهلاك والإنتاج التي اعتمدها مؤتمر الأمم المتحدة للتنمية المستدامة (ريوم 20+) والمساهمة فيه، والاعتماد على العمل الذي ينفذ في إطار عملية مراكش، والاعتماد أيضا على العمل الذي يجري من خلال البرنامج المشترك بين منظمة الأغذية والزراعة وبرنامج الأمم المتحدة الإنمائي بشأن نظام الأغذية المستدام.

⁹ ينبغي أن يعتمد وضع الأدوات على عمل الشراكة العالمية من أجل التربة بما في ذلك نظام المعلومات المحتمل للتنوع البيولوجي للتربة والمساهمة فيه.

(أ) بحوث بشأن أنشطة الاستجابة لتغير المناخ فيما يتعلق بالتنوع البيولوجي في سياق نهج النظم الإيكولوجية، والنهج المعتمدة على النظم الإيكولوجية إزاء التكيف مع تغير المناخ والتخفيف من أثاره والاستخدام المستدام ومن أجل مواصلة تيسير إدراج اعتبارات التنوع البيولوجي في تصميم وتنفيذ ورصد الأنشطة التي تهدف إلى التخفيف والتكيف فيما يتعلق بأثار تغير المناخ بما في ذلك على المجتمعات الأصلية والمحلية؛

(ب) بحوث بشأن التنوع البيولوجي ووظيفة النظم الإيكولوجية وخدماتها وعلاقتها بالرفاهة البشرية؛

(ج) بحوث بشأن استخدام التنوع البيولوجي الزراعي في وضع نظم زراعية مستدامة تسهم في تحسين سبل المعيشة وتعزيز التنوع البيولوجي وتستفيد من فوائده فضلا عن حفظ الأنواع الأشد ضعفا التي تتطوي على إمكانية مفيدة؛¹⁰

(د) بحوث بشأن ملء الثغرات في المعارف على النحو المبين في المبادئ التوجيهية الطوعي للتقييم البيئي للمناطق البحرية والساحلية وخاصة في المناطق التي تتجاوز الولاية الوطنية؛¹¹

(هـ) تحديد الكائنات الحية المحورة وراثيا أو السلالات المعينة التي قد يكون لها تأثيرات معاكسة على حفظ التنوع البيولوجي واستخدامه المستدام مع مراعاة المخاطر على صحة البشر؛

(و) بحوث عن التنوع الوراثي للمحاصيل الغذائية، والأنواع المعرضة للخطر والعوامل الممرضة ضمن جملة عناصر؛

(ز) بحوث عن دور التنوع البيولوجي في المدن لأغراض رفاهة البشر؛

(ح) بحوث بشأن تعزيز مساهمة العلوم الاجتماعية في تقييم اعتمادية البشر على خدمات النظم الإيكولوجية.

31. وفيما يتعلق بتوليد المعارف، يقترح مشروع برنامج عمل المنبر الحكومي الدولي للفترة 2014-2018 سلسلة من الحوارات/ حلقات العمل حيث يجري إبلاغ الاحتياجات من المعارف ذات الصلة بالسياسات التي جرى تحديدها للدوائر العلمية، والحائزين الآخرين على المعارف وأولئك الذين يحددون سياسات البحوث والبحث عن التمويل.

رابعا صلات العمليات الجارية للطبعة الرابعة من التوقعات العالمية للتنوع البيولوجي بالمنبر الحكومي الدولي IPBES

32. التوقعات العالمية للتنوع البيولوجي عبارة عن تقرير دوري تعده أمانة الاتفاقية المتعلقة بالتنوع البيولوجي. وتقدم التوقعات موجزا لحالة التنوع البيولوجي وتحليلا للخطوات التي يتخذها المجتمع العالمي لضمان حفظ التنوع البيولوجي وأن يستخدم بصورة مستدامة، وأن الفوائد الناشئة عن استخدام الموارد الوراثية يتم تقاسمها بصورة عادلة. وقد اعتمدت الطبعة الثالثة من التوقعات العالمية للتنوع البيولوجي على طائفة من مصادر المعلومات بما في ذلك التقارير الوطنية للاتفاقية، ومعلومات مؤشرات التنوع البيولوجي، والدراسات العلمية، وعلى دراسة أجرت تقييما لسيناريوهات التنوع البيولوجي للمستقبل. وأعد عدد من المواد تتعلق بالطبعة الثالثة من التوقعات العالمية للتنوع البيولوجي مثل السلاسل التقنية عن سيناريوهات التنوع البيولوجي رقم 50.12 وبالنظر إلى ذلك فإن هناك صلات واضحة بين إعداد الطبعة المقبلة المحتملة من التوقعات العالمية للتنوع البيولوجي والتقييم العالمي المتوخى أن يجريه المنبر الحكومي الدولي IPBES.

33. وطلب إلى الأمين التنفيذي، في الفقرة 7 (أ) من المقرر 3/9 جيم أن يواصل التعاون مع المنبر الحكومي الدولي IPBES وغيره من الشركاء في التحضيرات للطبعة الرابعة من التوقعات العالمية للتنوع البيولوجي. فالتحضيرات لهذا العدد الرابع تمضي قدما بالاعتماد على التوجيه الصادر عن المقررين 2/10 و 3/11 فضلا عن نظر الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتقنية والتكنولوجية

¹⁰ ينبغي أن تركز هذه البحوث على العمل الذي تضطلع به منظمة الأغذية والزراعة في إعداد التقرير عن حالة التنوع البيولوجي العالمي للأغذية والزراعة وأن تسهم فيه والمقرر إصداره في 2016-2017.

¹¹ ينبغي أن تركز هذه البحوث على العمل الذي تضطلع به منظمة الأغذية والزراعة وبرنامج الأمم المتحدة للبيئة والبنك الدولي في سياق البرنامج المتعلق بالمناطق التي تتجاوز الولاية الوطنية وأن تسهم فيه.

¹² <http://www.cbd.int/doc/publications/cbd-ts-50-en.pdf>

للنطاق وخطة الإنتاج والميزانية خلال اجتماعها السادس عشر.¹³ وسوف يركز العدد الرابع من التوقعات العالمية للتنوع البيولوجي على طائفة من مصادر المعلومات بما في ذلك التقارير الوطنية المقدمة للاتفاقية المتعلقة بالتنوع البيولوجي، والدراسات العلمية المستعرضة من النظراء، ودراسات الحالة المتحققة المقدمة من الأطراف وغيرهم من الشركاء والمعلومات المستكملة عن المؤشرات المقدمة من خلال شراكة مؤشرات التنوع البيولوجي، واستعراض السيناريوهات والنماذج التنبؤية للاضطلاع بتحليل لاحق للنتائج المحتملة للتنوع البيولوجي في مختلف المقررات السياسية التي اتخذها كونسورتوم بقيادة برنامج اليونسكو-¹⁴ نطاق الاتحاد الدولي للعلوم البيولوجية بشأن التنوع البيولوجي وتتصل المواد المجمعّة لاحتمال استخدامها في العدد الرابع من التوقعات العالمية للتنوع البيولوجي، والتحليل العلمي الجديد الذي أجرى خصيصاً لمدخلات في العدد الرابع من التوقعات، والشراكات التي أقيمت لدعم إعداد العدد الرابع بالمنبر الحكومي الدولي IPBES. ضمن جملة أمور بالوسائل التالية:

(أ) البيانات والمعلومات بما في ذلك المعلومات عن مستويات الثقة وعن الثغرات في المعلومات يمكن أن تستخدم كخط أساس للتقييم العالمي الشامل للتنوع البيولوجي المقترح أن يضطلع به المنبر الحكومي الدولي IPBES قرب نهاية هذا العقد؛

(ب) البحوث الجديدة بشأن المؤشرات والسيناريوهات سوف تمثل تقدماً في المنهجيات الخاصة بالرصد وفي تحليل السيناريوهات وتؤدي إلى تعزيز للنماذج الأساسية وفي بحوث التنوع البيولوجي والمدخلات في العمل القادم للمنبر الحكومي الدولي IPBES؛

(ج) الشراكات والشبكات المنشأة لمواصلة العمل بشأن رصد التنوع البيولوجي من خلال المؤشرات وفي بحوث التنوع البيولوجي، وفي وضع وتحليل السيناريوهات.

34. وفي نفس الوقت، سوف يضطلع بعملية التحضير للطبعة الرابعة من التوقعات العالمية للتنوع البيولوجي في تعاون وثيق مع العمليات الجارية بموجب المنبر الحكومي الدولي وأخذها في الاعتبار بما في ذلك وضع برنامج العمل والمناقشات في فريق الخبراء المتعدد التخصصات.

35. يقترح مشروع برنامج عمل المنبر الحكومي الدولي للفترة 2014-2018 أن يجري التقييم العالمي بواسطة المنبر الحكومي الدولي في سياق السلسلة من عمليات التقييم العالمية التي أجريت والتي تتضمن التقييم العالمي للتنوع البيولوجي، وتقييم النظم الأيكولوجية للألفية (2005) و الطبعة الثالثة من التوقعات العالمية للتنوع البيولوجي (2010) و الطبعة الرابعة للتوقعات العالمية للتنوع البيولوجي (المتوخي توأفرها في 2014).

خامساً صلات الطبقات القادمة من التوقعات العالمية للتنوع البيولوجي بالمنبر الحكومي الدولي IPBES

36. طلب إلى الأمين التنفيذي في الفقرة 7 (ب) من المقرر 3/9 جيم أن يستكشف مع أمانة المنبر الحكومي الدولي انعكاسات التقييم العالمي للتنوع البيولوجي وخدمات النظم الأيكولوجية على الطبقات المقبلة للتوقعات العالمية للتنوع البيولوجي.

37. وسوف يمثل التقييم العالمي للتنوع البيولوجي وخدمات النظم الأيكولوجية الذي يستكمل في وقت يتيح نظره من جانب مؤتمر الأطراف في 2020 والذي يركز على حالة وإتجاهات التنوع البيولوجي، وتأثيرات التغييرات في التنوع البيولوجي على رفاهة البشر، وفعالية الاستجابات لفقدان التنوع البيولوجي، والتقدم صوب تحقيق أهداف إينشي للتنوع البيولوجي، مجموع رئيسية من المعلومات ذات الصلة بعمليات الاتفاقية المتعلقة بالتنوع البيولوجي، وسوف يجري النظر في خيارين مختلفين بحسب النطاق النهائي لهذا التقييم.

(أ) فإذا كان التقييم العالمي الذي يجريه المنبر الحكومي الدولي IPBES سوف يغطي بالفعل مخالف القضايا التي يتوقع أن يعالجها العدد الخامس المحتمل من التوقعات العالمية للتنوع البيولوجي، فإن ذلك يمكن أن يلغي أو يخفف الحاجة إلى التحضير للعدد الخامس من التقرير. غير أن العديد من القضايا التي سيغطيها عادة العدد الخامس من التوقعات والتي ستمثل أهمية لعمليات الاتفاقية

¹³ <http://www.cbd.int/doc/meetings/sbstta/sbstta-16/official/sbstta-16-03-en.pdf>

¹⁴ يضم الكونسورتوم برنامج اليونسكو - الاتحاد الدولي للعلوم البيولوجية بشأن التنوع البيولوجي، و المركز العالمي لرصد الحفظ وبرنامج الأمم المتحدة للبيئة ووكالة تقييم البيئة في هولندا، ومركز مصايد الأسماك في جامعة كولومبيا البريطانية وجامعة لشبونة.

المتعلقة بالتنوع البيولوجي، لايتوخى حاليا أن تكون جزءا من التقييم العالمي الذي سيجريه المنبر الحكومي الدولي (IPBES). وتشمل هذه القضايا مايلي:

(1) تحليل للتقدم صوب الأهداف التي حددت على المستوى الوطني (بما في ذلك عملية الإبلاغ الوطني للاتفاقية المتعلقة بالتنوع البيولوجي)؛

(2) تحليل للتوقعات والسيناريوهات والنماذج التنبؤية لمختلف الخيارات السياسية؛

(3) توصيات بشأن الأعمال التي تضطلع بها الأطراف وأصحاب المصلحة الآخرون في المستقبل؛

(4) خيارات لاستراتيجية عالمية للتنوع البيولوجي بعد عام 2020 ومسوغات ذلك.

(ب) ويتمثل الخيار الثاني بالنظر إلى النقاط الواردة أعلاه، في أن يغطي التقييم العالمي كامل التحليل اللاحق للتغييرات في التنوع البيولوجي وفعالية الإجراءات التي تتخذ لحفظ التنوع البيولوجي واستخدامه المستدام منذ إصدار العدد الرابع من التوقعات العالمية للتنوع البيولوجي بطريقة موثوق بها في حين يتولى العدد الخامس معالجة تلك العناصر التي تتصل بصورة مباشرة بعمليات الاتفاقية المتعلقة بالتنوع البيولوجي والتي تقع خارج نطاق اختصاصات المنبر الحكومي الدولي IPBES. ويمكن أن يصبح التقييم العالمي بمقتضى هذا الخيار مصدرا رئيسيا للمعلومات اللازمة للتحضير للطبعة الخامسة من التوقعات العالمية للتنوع البيولوجي وإن كان الهدف الرئيسى لهذه الطبعة سيظل يتمثل في تحديد انعكاسات نتائج التقييم العالمي على عمل الاتفاقية.

التنزيل الأول

قائمة أولية بالنتائج بموجب مشروع برنامج عمل المنبر الحكومي الدولي IPBES للفترة 2014-2018

- الهدف 1: تعزيز البيئة الممكنة للاتصال بين المعارف والسياسات لأغراض التنوع البيولوجي وخدمات النظم الايكولوجية
- النتيجة 1 (أ) مجموعة محدثة بانتظام للاحتياجات من بناء القدرات مقترنة بالموارد.
 - النتيجة 1 (ب) برنامج للزمالات يبسر ويعزز مشاركة العلماء وصانعي السياسات وأصحاب المصلحة الآخرين وخاصة شباب المهنيين في الأنشطة المتعلقة بالمنبر الحكومي الدولي.
 - النتيجة 1 (ج) سلسلة من الحوارات وحلقات العمل لمعالجة الاحتياجات من المعارف ذات الأولوية.
 - النتيجة 1 (د) الاتصال بشبكات الخبراء والشركاء وأصحاب المصلحة المشاركين في تدعيم بناء القدرات وتعزيز العمل الجاري بموجب المنبر الحكومي الدولي.
- الهدف 2: تعزيز الاتصال بين المعارف والسياسات بشأن التنوع البيولوجي وخدمات النظم الايكولوجية على المستويين الإقليمي ودون الإقليمي.
- النتيجة 2 (أ) إصدار توجيه بشأن وضع وإقرار النتائج وعمليات التقييم والقدرات على المستويين الإقليمي ودون الإقليمي
 - النتيجة 2 (ب) إصدار توجيه بشأن العمل مع مختلف النظم المعرفية (التاريخ المقترح للموافقة هو الربع الأول من عام 2015).
 - النتيجة 2 (ج) مجموعة من عمليات التقييم على المستوى الإقليمي و/أو دون الإقليمي، وتنمية القدرات المؤسسية لتنفيذها (التاريخ المقترح للموافقة، الربع الأول من عام 2017).
- الهدف 3: تعزيز الاتصال بين المعارف والسياسات فيما يتعلق بالقضايا المواضيعية والمنهجية
- النتيجة 3 (أ) تقييم مواضيعي لتدهور واسترجاع نظم الأراضي والمياه العذبة و/أو التنوع البيولوجي والزراعة (التاريخ المقترح للموافقة، الربع الأول من عام 2015).
 - النتيجة 3 (ب) تقييم مواضيعي وفق المسار السريع للملحقات وتأثيرها على الأمن الغذائي (التاريخ المقترح للموافقة، الربع الأول من عام 2015).
 - النتيجة 3 (ج) تقييم منهجي وفق المسار السريع بشأن الدوافع غير المناسبة وطرائق التأثير على التغير العالمي (التاريخ المقترح للموافقة، الربع الأول من عام 2015).
 - النتيجة 3 (د) مواصلة بلورة سيناريوهات وطرائق أدوات دعم السياسات و/أو تطويرها (التاريخ المقترح للموافقة، الربع الأول من عام 2017).
 - النتيجة 3 (هـ) تقييم منهجي وفق المسار السريع للقيم والتنميين والمحاسبة بشأن التنوع البيولوجي وخدمات النظم الايكولوجية (التاريخ المقترح للموافقة، الربع الأول من عام 2015).
 - النتيجة 3 (و) مواصلة بلورة أدوات دعم السياسات و/أو تطويرها بشأن القيم والتنميين والمحاسبة (التاريخ المقترح للموافقة، الربع الأول من عام 2017).

الهدف 4 (أ): تعزيز الصلات بين المعارف والسياسات بشأن الأبعاد العالمية للتغيرات في التنوع البيولوجي وخدمات النظم الايكولوجية

- النتيجة 4 (أ) تقييم عالمي للتنوع البيولوجي وخدمات النظم الايكولوجية بشأن الدوافع والضغوط، والحالة والاتجاهات والتأثيرات على رفاهة البشر وفعالية الاستجابات بما في ذلك أهداف إيتشي (التاريخ المقترح للموافقة، الرابع الأول من عام 2018).

الهدف 5: إبلاغ وتقييم أنشطة المنبر الحكومي الدولي ونتائجه واستنتاجاته

- النتيجة 5 (أ) كتالوج لعمليات التقييم ذات الصلة.
- النتيجة 5 (ب) كتالوج لأدوات دعم السياسات المتاحة.
- النتيجة 5 (ج) مجموعة من مواد وعمليات الاتصالات والإرشاد والمشاركة بما في ذلك موقع دينامي على الويب للمنبر الحكومي الدولي تتناول أنشطته ونتائجه واستنتاجاته.
- النتيجة 5 (د) استعراض فعالية التوجيهات والإجراءات والطرائق والنهج الكفيلة باستتارة عملية تطوير (الإطار الزمني المقترح: استعراض منتصف المدة في 2016، واستعراض انتهاء برنامج العمل الأول في 2018).

التذييل الثاني

المقررات الصادرة عن اجتماعات مؤتمر الأطراف ومؤتمر الأطراف العامل كاجتماع للأطراف في بروتوكول السلامة الأحيائية منذ عام 2006 والتي تتصل بنظر برنامج عمل المنبر الحكومي الدولي للعلوم والسياسات في مجال التنوع البيولوجي وخدمات النظم الإيكولوجية

| المقرر | القضية | النص |
|------------------------|--|---|
| 2/8 الفقرة 5 | الأراضي الجافة وشبه الرطبة | يشجع الأطراف والحكومات الأخرى والمنظمات المعنية على تحسين البيانات الوطنية والإقليمية والعالمية بشأن منافع وخدمات النظم الإيكولوجية للأراضي الجافة وشبه الرطبة، واستخداماتها والقيم الاجتماعية والاقتصادية ذات الصلة، وبشأن الأنواع في الرتب التصنيفية الدنيا بما في ذلك التنوع البيولوجي للترية وبشأن الأخطار التي تتعرض لها النظم الإيكولوجية للأراضي الجافة وشبه القاحلة بالنظر إلى التقييم الجاري للتقدم المحرز صوب تحقيق أهداف 2010 وغير ذلك من الأهداف العالمية. |
| 9/8 الفقرة 13 | تقييم النظم الإيكولوجية للألفية | يلحظ على وجه الخصوص الحاجة الملحة إلى معالجة القضايا التي يجد التقييم أنها الأكثر أهمية على المستوى العالمي من حيث تأثيراتها على التنوع البيولوجي وعواقبها على رفاهية البشر مثل: (أ) التغيير في استخدام الأراضي وغير ذلك من التحويلات في الموائل؛ (ب) عواقب الصيد الجائر؛ (ج) التصحر وتدهور الأراضي الجافة وشبه الرطبة؛ (د) الدوافع المتعددة للتغيير في النظم الإيكولوجية للمياه الداخلية؛ (هـ) زيادة حمل المغذيات في النظم الإيكولوجية؛ (و) دخول الأنواع الغريبة الغازية؛ (ز) التأثيرات المتزايدة بسرعة لتغير المناخ. |
| 9/8 الفقرة 19 | تقييم النظم الإيكولوجية للألفية | وإذ يدرك أيضا الحاجة إلى تحسين المعارف بالاتجاهات في التنوع البيولوجي، وفهم قيمته بما في ذلك دوره في توفير خدمات النظم الإيكولوجية كوسيلة لتحسين صنع القرار على المستويات العالمية والإقليمية والوطنية والمحلية وإذ يقر كذلك بالتفاعلات الجامعة في النظم الإيكولوجية، يحث الأطراف والحكومات الأخرى والمنظمات المعنية بما في ذلك الهيئات العلمية على زيادة الدعم للبحوث وتنسيقها وذلك ضمن جملة أمور لتحسين المعارف الأساسية والفهم بشأن التنوع البيولوجي ومكوناته ونظم الرصد، وإجراءات التنوع البيولوجي وتأمين التنوع البيولوجي ونماذج التغيير في التنوع البيولوجي وعمل النظم الإيكولوجية وخدمات النظم الإيكولوجية وفهم الحدود القصوى. |
| 9/8 الفقرة 20 | تقييم النظم الإيكولوجية للألفية | يشجع الأطراف والحكومات الأخرى على إجراء عمليات تقييم وطنية ودون عالمية أخرى بالاستفادة من الإطار المفاهيمي والمنهجيات الخاصة بتقييم النظم الإيكولوجية للألفية حسب مقتضى الحال، ويدعو مرفق البيئة العالمية ومنظمات التمويل الثنائية والمتعددة الأطراف، حسب مقتضى الحال، إلى توفير التمويل لعمليات التقييم هذه. |
| 9/8 الفقرة 23 | تقييم النظم الإيكولوجية للألفية | يشجع الأطراف والحكومات الأخرى على إجراء عمليات تقييم وطنية ودون عالمية أخرى بالاستفادة من الإطار المفاهيمي والمنهجيات الخاصة بتقييم النظم الإيكولوجية للألفية، ويدعو مرفق البيئة العالمية ومنظمات التمويل الدولية حسب مقتضى الحال إلى توفير التمويل لعمليات التقييم هذه. |
| 25/8 الفقرتان 3 و 4 | التدابير التحفيزية: تطبيق الأدوات الخاصة بتأمين التنوع البيولوجي وموارده ووظائفه | يشجع المنظمات والمبادرات الوطنية والإقليمية والدولية المعنية إلى توفير بناء القدرات والتدريب بشأن تأمين موارد التنوع البيولوجي ووظائفه وما يرتبط به من خدمات النظم الإيكولوجية وفقا لعمليات التنمية البشرية في البلدان والاحتياجات والأولويات الوطنية. لويبدو المنظمات والمبادرات الوطنية والإقليمية والدولية إلى الترويج للتحليل المنظم وتبادل المعلومات بغرض تعزيز الفهم المشترك لتقنيات التقييم والمهارات الإدارية للموظفين التقنيين في الحكومات وأصحاب المصلحة لتيسير توفير بناء القدرات والتدريب المشار إليها في الفقرة 3 أعلاه. |
| 30/8 الفقرة 2 | | يشجع الأطراف والحكومات الأخرى والمنظمات ومؤسسات البحوث المعنية على وضع أدوات للتقييم السريع لتصميم وتنفيذ أنشطة حفظ التنوع البيولوجي لتصميم وتنفيذ أنشطة حفظ التنوع البيولوجي واستخدامه المستدام مما يساهم في التكيف مع تغير المناخ وخاصة في البلدان والأقاليم المستضيفة بما في ذلك الدول الجزرية الصغيرة النامية. |
| 30/8 الفقرة 5 | التنوع البيولوجي وتغير المناخ: توجيه لتعزيز التآزر فيما بين الأنشطة المتعلقة بحفظ التنوع | يدعو الأطراف والحكومات الأخرى والمنظمات ومؤسسات البحوث المعنية إلى أن تعالج، حسب مقتضى الحال الثغرات في البحوث المبينة في تقرير فريق الخبراء التقنيين المخصص بالتنوع البيولوجي والتكيف مع تغير المناخ والملخص في الفقرة 3 من التوصية 14/11 الصادرة عن الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتقنية والتكنولوجية وتعزيز البحوث بشأن أنشطة الاستجابة لتغير المناخ وما يتصل به من التنوع |

| | |
|--|--|
| البيولوجي والتخفيف من آثار تغير المناخ أو التكيف معا ومكافحة تدهور الأراضي | البيولوجي في سياق نهج النظم الإيكولوجية والاستخدام المستدام لمواصلة تيسير إدراج اعتبارات التنوع البيولوجي في تصميم وتنفيذ ورصد الأنشطة التي تهدف إلى التخفيف والتكيف بشأن آثار تغير المناخ بما في ذلك على الشعوب الأصلية والمجتمعات المحلية. |
| التنوع البيولوجي الزراعي | 1/9 الفقرة 21 يدعو منظمة الأمم المتحدة للأغذية والزراعة إلى أن تتعاون مع الأطراف والحكومات الأخرى والمنظمات المعنية لمواصلة تنفيذ المبادرة الدولية بشأن حفظ الملقحات واستخدامها المستدام (المقرر 5/6) وعلى وجه الخصوص (أ) أن تستكمل المعلومات عن الأنواع الملقحة وإعدادها وتصنيفها والإيكولوجية والتفاعلات الخاصة بها (ب) أن تضع إطارا لرصد الانخفاضات وتحديد أسباب ذلك (ج) أن تقيم الإنتاج الزراعي، والنتائج الإيكولوجية والاجتماعية الاقتصادية للانخفاض في الملقحات (د) أن تجمع المعلومات عن أفضل الممارسات والدروس المستفادة (هـ) أن تضع خيارات استجابة للترويج ومنع المزيد من فقد لخدمات التلقيح التي تديم سبل معيشة البشر (و) أن تنشر صراحة النتائج من خلال آلية تبادل المعلومات وغيرها من الوسائل ذات الصلة، وإتاحة التقرير المرحلي للنظر من جانب الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتقنية والتكنولوجية قبل الاجتماع العاشر لمؤتمر الأطراف. |
| 1/9 الفقرة 24 | تدعو أيضا منظمة الأمم المتحدة للأغذية والزراعة والمنظمات والمبادرات الأخرى ذات الصلة إلى القيام بمزيد من الأعمال وتجميع ونشر المعلومات لتحسين الفهم بالتنوع البيولوجي للتربة وغير ذلك من وظائف التربة، ومختلف منافع النظم الإيكولوجية والخدمات التي توفرها، والممارسات الزراعية التي تؤثر فيها، وتيسير دمج قضايا التنوع البيولوجي للتربة في الممارسات الزراعية، وإتاحة تقرير للنظر من جانب الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتقنية والتكنولوجية قبل الاجتماع العاشر لمؤتمر الأطراف. |
| 1/9 الفقرة 32 | يطلب إلى الأمين التنفيذي أن يتعاون مع منظمة الأمم المتحدة للأغذية والزراعة وغيرها من المنظمات المعنية لمواصلة بلورة المبادئ التوجيهية العملية الخاصة بمبادئ وخطوط توجيهية أيس أبابا لتحقيق الاستخدام المستدام للتنوع البيولوجي الزراعي (المقرر 12/7 المرفق الثاني) مع مراعاة الطابع الخاص للتنوع البيولوجي الزراعي وجوانبه المميزة والمشكلات التي تحتاج إلى حلول مختلفة. |
| 1/9 الفقرة 34 | يدعو الأطراف والحكومات الأخرى والمنظمات المعنية إلى تمويل وإجراء البحوث التي تسهم في تنفيذ برنامج العمل المعني بالتنوع البيولوجي الزراعي بما في ذلك على سبيل المثال: (أ) تقييم أداء أداء السياسات في تحقيق الهدف الرامي إلى إحداث خفض كبير في معدل فقدان التنوع البيولوجي (ب) إجراء دراسات متعددة التخصصات لتقييم قدرة نظم الزراعة المختلفة على حفظ التنوع البيولوجي الزراعي (ج) مواصلة دراسة استخدام التنوع البيولوجي الزراعي في وضع نظم زراعية مستدامة تسهم في تحسين سبل المعيشة، وتعزيز التنوع البيولوجي والاستفادة من منافعه فضلا عن حفظ أكثر الأنواع ضعفا وتطوي على فوائد (د) تقييم وتوسيم البلازما الوراثية التي تتناسب التكيف مع تغير المناخ (هـ) البحوث لتعزيز مقاومة النظم الزراعية |
| 2/9 الفقرة 5 | يطلب من الأطراف والحكومات الأخرى ودوائر البحوث ويدعو المنظمات المعنية الأخرى إلى مواصلة دراسة ورصد الآثار الإيجابية والسلبية لإنتاج واستخدام الوقود الحيوي على التنوع البيولوجي وما يتصل به من جوانب اجتماعية اقتصادية بما في ذلك تلك المتعلقة بالمجتمعات الأصلية، والمحلية، ويطلب إلى الأمين التنفيذي أن يواصل تجميع هذه القرائن وإتاحتها من خلال آلية تبادل المعلومات التابعة للاتفاقية وغير ذلك من الوسائل الملائمة. |
| 5/9 الفقرات 2 جيم، و2 هاء | التنوع البيولوجي للغابات يدرك ويزيد من الفهم بإمكانيات التنوع الوراثي للغابات على معالجة تغير المناخ، والمحافظة على مقاومة النظم الإيكولوجية للغابات، وأن يقضي إلى اكتشاف موارد حرجية جديدة خشبية وغير خشبية. يوصل تنمية المعارف بشأن خدمات النظم الإيكولوجية للغابات وتنفيذ، حسب مقتضى الحال، الأدوات الابتكارية لضمان هذه الخدمات مثل المدفوعات مقابل خدمات النظم الإيكولوجية، التي تتسق وتتجانس مع الاتفاقية وغيرها من الالتزامات الدولية ذات الصلة.. |
| 14/9 الفقرة 11 | نقل التكنولوجيا والتعاون يستذكر المادة 16 الفقرات 2 و3 و5 من الاتفاقية ويدعو المنظمات والمبادرات الدولية ذات الصلة ومؤسسات البحوث على جميع المستويات. والمنظمات غير الحكومية إلى الاضطلاع بمزيد من البحوث بشأن دور حقوق الملكية الفكرية في مجال نقل التكنولوجيا في سياق الاتفاقية مثل: (أ) إجراء المزيد من التحليل المتعمق للطرق الجديدة المعتمدة على المصادر المفتوحة للابتكار فضلا عن الخيارات الإضافية الأخرى لحقوق الملكية الفكرية؛ (ب) المزيد من الدراسات العلمية على مدى استخدام معلومات بيانات البراءات في البحث والتطوير في مختلف القطاعات؛ (ج) إجراء المزيد من التحليلات العملية من نطاق ومدى تجميع البراءات بشأن التكنولوجيات وغيرها من المدخلات في عمليات تطوير التكنولوجيا المنشودة وفي كيفية تعامل مستخدمي التكنولوجيا المتوقعة في البلدان النامية مع تجميع البراءات؛ (د) مواصلة المنظمات الدولية المعنية فحص الاتجاهات الشاملة في تطبيق جوانب المرونة التي يوفرها |

| | | |
|---|---|------------------------------|
| <p>الاتفاق المعني بالجوانب المتعلقة بالتجارة في حقوق الملكية الفكرية؟</p> <p>يدعو الأطراف والحكومات الأخرى والمنظمات المعنية وأصحاب المصلحة والمجتمعات الأصلية والمحلية إلى أن تنظر، لدى تصميم عمليات التقييم المحلية والوطنية أو دون العالمية المتكاملة وأن تراعي حيثما يكون ملائماً مايلي:</p> <p>(أ) إشراك أصحاب المصلحة بما في ذلك صانعي القرارات على المستويين المحلي والوطني والمجتمعات الأصلية والمحلية في عملية التقييم؛</p> <p>(ب) المبادئ، والإطار المفاهيمي، ونتائج تقييم النظم الإيكولوجية للألفية بما في ذلك الخدمات التي توفرها النظم الإيكولوجية كمساهمة في تحقيق الأهداف الإنمائية للألفية؛</p> <p>(ج) الإطار المفاهيمي ونتائج التقييم العالمي لحالة البيئة البحرية؛</p> <p>(د) فائدة إدراج دراسات حالة موقفة مقدمة من المجتمعات الأصلية والمحلية بما في ذلك تلك التي تبرز القيم الاقتصادية فضلاً عن المنافع التقليدية غير السوقية لإدارة النظم الإيكولوجية المستدامة؛</p> <p>(هـ) القيمة الخاصة لعمليات التقييم مثل تقييم النظم الإيكولوجية للألفية فيما يتعلق بتنمية القدرات بين المشاركين وأصحاب المصلحة؛</p> <p>(و) فائدة توفير، حيثما يكون ممكناً، النفاذ المجاني والمفتوح إلى جميع نتائج البحوث العامة السابقة والمستقبلية، وعمليات التقييم والخرائط وقواعد البيانات بشأن التنوع البيولوجي وفقاً للتشريعات الوطنية والدولية؛</p> <p>(ز) فائدة دعم عمليات البلورة الأخرى للاستثمارات الموحدة المتساقطة لجمع ودمج بيانات ومعلومات التنوع البيولوجي لاستخدامها في عمليات التقييم والتحليلات في المستقبل.</p> | <p>متابعة تقييم النظم الإيكولوجية للألفية</p> | <p>15/9 الفقرة 2</p> |
| <p>يطلب إلى الأمين التنفيذي أن يقوم، قدر الإمكان، بالتعاون مع أمانتي اتفاقيتي ريو الأخريين بتجميع وتلخيص المعلومات المتعلقة بالتفاعلات بين التخفيف وتغير المناخ والتحميل المتعدد بالمخاطر بوصفها أخطاراً محتملة تهدد التنوع البيولوجي وذلك خلال الاستعراضات المتعمقة لبرامج العمل بشأن التنوع البيولوجي للمياه الداخلية والتنوع البيولوجي البحري والساحلي.</p> | <p>التنوع البيولوجي وتغير المناخ</p> | <p>16/9 الفقرة 3</p> |
| <p>آليات دعم البحوث والرصد والتقييم. ويعتبر مايلي عناصر رئيسية لضمان التنفيذ الفعال للخطة الاستراتيجية</p> <p>(أ) الرصيد العالمي للتنوع البيولوجي: هناك حاجة إلى العمل لرصد حالة واتجاهات التنوع البيولوجي، وحفظ البيانات وتقسيمها، وإعداد واستخدام مؤشرات وتدابير متفق عليها بشأن تغير التنوع البيولوجي والنظم الإيكولوجية؛</p> <p>(ب) التقييم الدوري لحالة التنوع البيولوجي وخدمات النظم الإيكولوجية، وسيناريوهات المستقبل وفعالية الاستجابة: يمكن القيام بذلك عن طريق تعزيز دور الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتقنية والتكنولوجية فضلاً عن المنبر الحكومي الدولي المقترح في مجال التنوع البيولوجي وخدمات النظم الإيكولوجية؛</p> <p>(ج) البحوث الجارية بشأن التنوع البيولوجي ويعمل وخدمات النظم الإيكولوجية وعلاقتها برفاهة الإنسان؛</p> <p>(د) مساهمات معارف وابتكارات وممارسات المجتمعات الأصلية والمحلية ذات الأهمية لحفظ التنوع البيولوجي واستخدامه المستدام لجميع ما ورد أعلاه؛</p> <p>(هـ) بناء القدرات وموارد مالية وتقنية في الوقت المناسب وافية ويمكن التنبؤ بها ومستدامة.</p> | <p>الخطة الإستراتيجية للتنوع البيولوجي للفترة 2011-2020 وأهداف يئتي للتنوع البيولوجي</p> | <p>2/10 الفقرة 25</p> |
| <p>يلاحظ أن إستراتيجية خفض فقدان التنوع البيولوجي تتطلب إجراءات على مستويات متعددة بما في ذلك: (ز) تقييم فعال للتقدم المحرز بما في ذلك آليات لتنفيذ عملية جرد شاملة وتبادل المعلومات والرصد.</p> | <p>الطبعة الثالثة من التوقعات العالمية للتنوع البيولوجي: آثارها على تنفيذ الاتفاقية في المستقبل</p> | <p>4/10 الفقرة 5(ز)</p> |
| <p>يطلب إلى الأمين التنفيذي القيام بمايلي، رهنا بتوافر الموارد الضرورية:</p> <p>(أ) أن يتعاون مع المنظمات ذات الصلة، مع المشاركة الكاملة للأطراف، لاستكشاف خيارات سياسات كمية، بما في ذلك تقييمات الموارد المالية اللازمة لمعالجة أسباب فقدان التنوع البيولوجي، من أجل تعزيز تقييم مستوى تحقيق الأهداف في الفترة بعد عام 2010، مستعينا في ذلك باستنتاجات الطبعة الثالثة من نشرة التوقعات العالمية للتنوع البيولوجي؛</p> | <p>الطبعة الثالثة من التوقعات العالمية للتنوع البيولوجي: آثارها على تنفيذ الاتفاقية في المستقبل</p> | <p>4/10 الفقرة 11(أ)</p> |
| <p>يطلب إلى الأمين التنفيذي أن يتصل بالمنبر الحكومي الدولي للعلوم والسياسات في مجال التنوع البيولوجي من أجل تحقيق أوجه التآزر الكاملة بين العمليتين.</p> | <p>الطبعة الثالثة من التوقعات العالمية للتنوع البيولوجي: آثارها على تنفيذ الاتفاقية في المستقبل</p> | <p>4/10 الفقرة 14</p> |
| <p>يطلب إلى الأمين التنفيذي أن يضع بالتعاون مع اللجنة الاقويانوغرافية الحكومية الدولية التابعة لمنظمة الأمم المتحدة للتربية والعلم والثقافة ومنظمة الأمم المتحدة للأغذية والزراعة والمركز العالمي لرصد حفظ الطبيعة</p> | <p>التنوع البيولوجي البحري والساحلي</p> | <p>29/10 الفقرة 66</p> |

| | | |
|---|---|---|
| <p>التابع لبرنامج الأمم المتحدة للبيئة والمبادرة الدولية للشعب المرجانية، واتفاقية رامسار، ومعاهدة أنتاركتيكا، ومجلس القطب الشمالي، وغيرها من المنظمات والأفرقة العلمية ذات الصلة، وذلك رهنا بتوافر الموارد المالية، سلسلة من عمليات الاستعراض المشتركة بين الخبراء لرصد وتقييم آثار تحمض المحيطات على التنوع البيولوجي البحري والساحلي ونشر نتائج هذا التقييم على نطاق واسع بغية زيادة توعية الأطراف، والحكومات والمنظمات الأخرى، ويطلب كذلك إلى الأمين التنفيذي، بالنظر إلى العلاقة بين تركيز ثاني أكسيد الكربون في الغلاف الجوي وتحمض المحيطات، إحالة نتائج هذه التقييمات إلى أمانة اتفاقية الأمم المتحدة الإطارية بشأن تغير المناخ؛</p> | | |
| <p>17- بحث الأطراف، ويشجع الحكومات الأخرى والمنظمات ذات الصلة، بالتعاون مع الدوائر العلمية، والمنظمات الحكومية الدولية ذات الصلة والمجتمعات الجبلية، إلى دراسة آثار تغير المناخ فضلا عن آثار تدابير التطيف والتخفيف على البيئات الجبلية وعلى التنوع البيولوجي، من أجل وضع تفاصيل استراتيجيات مستدامة للتكيف والتخفيف؛</p> | <p>التنوع البيولوجي للجبال</p> | <p>30/10 الفقرة 17</p> |
| <p>يدعو الأطراف، والحكومات الأخرى والمنظمات ذات الصلة إلى أن تضع برامج لإجراء البحوث بشأن تنفيذ الأهداف الثلاثة لاتفاقية التنوع البيولوجي بطريقة مستدامة؛</p> | <p>التنوع البيولوجي للجبال</p> | <p>30/10 الفقرة 18</p> |
| <p>يطلب إلى الأمين التنفيذي أن يضطلع بما يلي: (ب) التعاون مع المنظمات الدولية المعنية في جمع المعارف العلمية ودراسات الحالة، وتحديد الثغرات في المعارف بشأن الروابط بين حفظ التنوع البيولوجي واستخدامه المستدام وحفظ واستعادة مخزون الكربون العضوي، وإتاحة النتائج للأطراف من خلال آلية غرفة تبادل المعلومات؛ (ج) التعاون مع المنظمات الدولية المعنية في توسيع وتحسين التحليلات التي تحدد المناطق ذات الإمكانية العالية لحفظ واستعادة مخزون الكربون فضلا عن تدابير إدارة النظام الإيكولوجي التي تستفيد بأفضل طريقة من فرص التخفيف من تغير المناخ ذات الصلة، وإتاحة هذه المعلومات للجميع للمساعدة في التخطيط المتكامل لاستخدام الأراضي</p> | <p>التنوع البيولوجي وتغير المناخ</p> | <p>33/10 الفقرة 9 (ب) و(ج)</p> |
| <p>28- يدعو المنبر الحكومي الدولي للعلوم والسياسات في مجال التنوع البيولوجي وخدمات النظم الإيكولوجية، بالتعاون مع الأمين التنفيذي، إلى إعداد برنامج عمل يحتوي على التحضير للتقييم العالمي القادم للتنوع البيولوجي وخدمات النظم الإيكولوجية، الذي سيتم إطلاقه في عام 2018، مع التركيز على حالة واتجاهات أثر التنوع البيولوجي وخدمات النظم الإيكولوجية على رفاهية الإنسان، وفعالية الاستجابات، بما في ذلك الخطة الإستراتيجية وأهدافها للتنوع البيولوجي، مع الاستعانة ضمن جملة أمور، بتقييماتها الخاصة والتقييمات الإقليمية ودون الإقليمية والمواضيعية الأخرى ذات الصلة، فضلا عن التقارير الوطنية، ويطلب إلى الأمين التنفيذي أن يتعاون مع المنبر الحكومي الدولي للعلوم والسياسات، حسب مقتضى الحال.</p> | <p>استعراض التقدم في تنفيذ الاستراتيجيات وخطط العمل الوطنية للتنوع البيولوجي وميراثها بذلك من أنشطة دعم بناء القدرات المقدمة للأطراف</p> | <p>2/11 الفقرة 28</p> |
| <p>إن يلاحظ آثار طبقة الأوزون الأرضية باعتبارها من غازات الاحتباس الحراري والإسهام المحتمل لخفضها في التخفيف من تغير المناخ، وإن يلاحظ أيضا تأثيراتها على صحة البشر وعلى التنوع البيولوجي؛ وإن يحيط علما كذلك بالأعمال ذات الصلة بشأن هذه المسألة التي نفذت تحت رعاية العمليات الإقليمية، يقرر إدراج النظر في آثار طبقة الأوزون الأرضية في برنامج العمل المتعلق بالروابط بين التنوع البيولوجي وتغير المناخ، ويطلب إلى الأمين التنفيذي أن يقوم، رهنا بتوافر الموارد، بالإبلاغ عن التقدم المحرز إلى اجتماع مقبل للهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتقنية والتكنولوجية عندما يكون التنوع البيولوجي وتغير المناخ على جدول الأعمال؛</p> | <p>القضايا الجديدة والناشئة المتعلقة بحفظ التنوع البيولوجي واستخدامه المستدام</p> | <p>11/11 الفقرة 2</p> |
| <p>يدعو الأطراف والحكومات الأخرى والمنظمات المعنية إلى أن تيسر، وفقا للقاتون الدولي بما في ذلك اتفاقية الأمم المتحدة لقانون البحار، سبل إجراء المزيد من البحوث لسد الثغرات في المعارف على النحو الذي أبرزته المبادئ التوجيهية الطوعية بشأن المناطق البحرية والساحلية لاسيما في المناطق الواقعة خارج الولاية الوطنية.</p> | <p>التنوع البيولوجي البحري والساحلي: مصائد الأسماك المستدامة ومعالجة الآثار الضارة للأنشطة البشرية، والمبادئ التوجيهية الطوعية للتقييم البيئي والتخطيط المكاني البحري</p> | <p>18/11 الجزء باء الفقرة 5</p> |
| <p>الهدف الإستراتيجي 1-3: تقييم المخاطر وإدارة المخاطر مواصلة تطوير ودعم تنفيذ أدوات علمية بشأن النهج العامة لتقييم المخاطر وإدارة المخاطر بالنسبة للأطراف. الهدف الإستراتيجي 1-4: الكائنات الحية المحورة أو السمات التي قد يكون لها آثار ضارة إعداد طرائق للتعاون وإرشادات لتحديد هوية الكائنات الحية المحورة أو السمات المحددة التي قد يكون لها آثار ضارة على حفظ التنوع البيولوجي واستخدامه المستدام مع مراعاة أيضا المخاطر على صحة الإنسان. الهدف الإستراتيجي 2-2: تقييم المخاطر وإدارة المخاطر لتمكين الأطراف من التقييم والتطبيق والتبادل وإجراء عمليات تقييم المخاطر، وإثارة قدرات تستند إلى</p> | <p>الخطة الإستراتيجية لبروتوكول قرطاجنة للسلامة الأحيائية للفترة 2011-2020</p> | <p>COP-MOP BS-V/16</p> |

| | | |
|--|-------------------------------------|--|
| <p>العلوم العملية لتنظيم وإدارة ورصد ومراقبة مخاطر الكائنات الحية المحورة.</p> <p>13- يطلب إلى الأمين التنفيذي أن يقوم، رهنا بتوافر الأموال، إلى جانب هيئات الأمم المتحدة ذات الصلة والمنظمات الدولية الأخرى، بتنسيق وتيسير إعداد دورات تدريبية بشأن تقييم المخاطر وإدارة المخاطر فيما يتعلق بالكائنات الحية المحورة، وأن يعقد، قبل الاجتماع الخامس لمؤتمر الأطراف العامل كاجتماع للأطراف في البروتوكول، دورات تدريبية إقليمية أو دون إقليمية لتمكين البلدان من اكتساب الخبرة العملية في إعداد وتقييم تقارير تقييم المخاطر وفقاً لمواد البروتوكول والمرفق الثالث للبروتوكول؛</p> <p>14- ويمكن أن تغطي هذه الدورات من بين جملة أمور، مايلي:</p> <p>(أ) كيفية إقامة عمل فريق متعدد الاختصاصات في سياق تقييم المخاطر؛</p> <p>(ب) تطوير مهارات في مجال استخدام وتفسير المعلومات القائمة، بالإضافة إلى تحديد ومعالجة الفجوات في المعلومات؛</p> <p>(ج) كيفية وضع معلومات خط الأساس لاستخدامها في عملية تقييم المخاطر؛</p> <p>15- يناشد الأطراف والحكومات الأخرى والمنظمات المانحة المعنية إتاحة أموال للأمانة لدعم أنشطة التدريب المشار إليها في الفقرات أعلاه.</p> | <p>تقييم المخاطر وإدارة المخاطر</p> | <p>COP-MOP BS-IV/11 (بناء القدرات في مجال تقييم المخاطر)</p> |
| <p>9- يطلب إلى الأمين التنفيذي الاضطلاع بمايلي:</p> <p>(أ) تقديم الدليل التدرجي إلى الخبراء وغيرهم من خبراء الاستعراض من الأطراف والحكومات الأخرى من أجل تقييم فعاليته؛</p> <p>(ب) عقد المزيد من الدورات التدريبية الإقليمية ودون الإقليمية في أقرب تاريخ مناسب لتمكين البلدان من اكتساب خبرة عملية في إعداد وتقييم تقارير تقييم المخاطر وفقاً للمواد ذات الصلة والمرفق الثالث من البروتوكول، ومواصلة اختبار النسخة الأولى من التوجيهات، وإتاحة نتائج الاختبار من خلال غرفة تبادل معلومات السلامة الأحيائية؛</p> <p>(ج) تحسين دليل التدريب "تقييم مخاطر الكائنات الحية المحورة" بالتعاون مع هيئات الأمم المتحدة والمنظمات الأخرى ذات الصلة وخبراء الاستعراض عن طريق تنقيحه على أساس التوصيات المقدمة خلال الأنشطة الإقليمية ودون الإقليمية المتعلقة ببناء القدرات والتعليقات التي تبديها الأطراف بحيث تدخل أي تعديلات إضافية على دليل التدريب، من جهة، وعلى التوجيهات من خلال العملية المبينة في الفقرة 6 أعلاه، بطريقة متسقة ومتكاملة من الجهة الأخرى؛</p> <p>(د) إعداد أداة تعلم تفاعلية استناداً إلى دليل التدريب وإتاحتها من خلال غرفة تبادل معلومات السلامة الأحيائية بجميع لغات الأمم المتحدة بغية إعداد وسيلة أكثر فعالية من حيث التكاليف لتقديم التدريب بشأن تقييم المخاطر؛</p> | <p>تقييم المخاطر وإدارة المخاطر</p> | <p>COP-MOP BS-V/12 (بناء القدرات على تقييم المخاطر)</p> |
| <p>9- يطلب إلى الأمين التنفيذي، رهنا بتوافر الأموال، أن:</p> <p>(أ) يعقد في أقرب فرصة ممكنة الدورات التدريبية المتبقية بشأن تقييم المخاطر للإقليمين الفرعيين لأفريقيا، (الناطقة بالفرنسية) ووسط وشرق أوروبا لتمكين البلدان المعنية من اكتساب خبرات أثناء العمل عن إعداد تقارير تقييم المخاطر وتقييمها وفقاً للموارد ذات الصلة والمرفق الثالث من البروتوكول؛</p> <p>(ب) التعاون مع المنبر الحكومي الإلكتروني المفتوح وفريق الخبراء التقنيين المخصص لوضع حزمة تتوافق مع التوجيه الخاص بتقييم مخاطر الكائنات الحية المحورة (مثل خريطة طريق) مع دليل التدريب المعنون "مخاطر الكائنات الحية المحورة" بطريقة متسقة ومتكاملة مع الفهم الواضح بأن التوجيه مازال في مرحلة الاختبار؛</p> <p>(ج) متابعة التدريب من خلال جمع معلومات مسترجعة إضافية من الأطراف بشأن مدى عملية وفائدة وجدوى التوجيه ودليل التدريب من خلال المناقشات الإلكترونية أو غير ذلك من الوسائل حسب مقتضى الحال؛</p> <p>(د) إقامة حلقات عمل عن تقييم المخاطر وإدارة المخاطر على المستويات الدولية والإقليمية و/أو دون الإقليمية باستخدام حزمة المعلومات لإجراء الدورات التدريبية مقيمت المخاطر مع مراعاة دراسات الحالة الحقيقية بشأن تقييم المخاطر، وكيفية تطبيق التوجيه في سياق عملية صنع القرار بموجب إجراءات البروتوكول؛</p> <p>10- يدعو الأطراف والحكومات الأخرى والمنظمات الدولية إلى توفير المساعدات المالية والتقنية للأطراف من البلدان النامية والأطراف التي تمر اقتصاداتها بمرحلة انتقال لتنفيذ أنشطة بناء القدرات المشار إليها أعلاه حسب مقتضى الحال.</p> | <p>تقييم المخاطر وإدارة المخاطر</p> | <p>COP-MOP BS-VI/12 (بناء القدرات على إدارة المخاطر)</p> |